SDV2720/27

Register your product and get support at:
www.philips.com/welcome

EN	Indoor antenna	2
FR	Antenne intérieure	6
ES	Antena para interiores	10

PHILIPS

Table of Contents

1.	**Important**	2
2.	**Your indoor television antenna**	3
2.1	Product overview	3
3.	**Getting Started**	3
3.1	Installation	3
3.2	Connect to your TV	4
4.	**Using your television antenna**	4
4.1	For VHF/FM reception	4
4.2	For UHF reception	4
4.3	Setting up a digital tuner with this antenna	5
5.	**Frequently asked questions**	5
6.	**Warranty and service**	5

1 Important

Take time to read this manual before you use your Philips indoor television antenna. It contains important information and notes regarding installation and set up.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved. Reproduction in whole or in part is prohibited without the written consent of the copyright owner. Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.

Disposal of your old product
Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

Please inform yourself about your local collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Take the package to your local recycling center.

SDV2720_27_EN.indd 2 5/5/08 4:19:41 PM

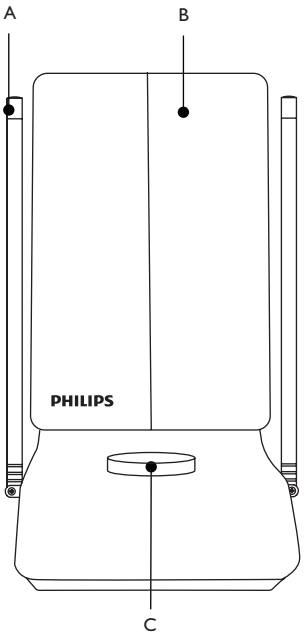
2 Your indoor television antenna

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome.**

2.1 Product overview

A VHF antenna
B UHF antenna
C 12 Position fine tuning control
D Out to TV connection



3 Getting Started

STOP

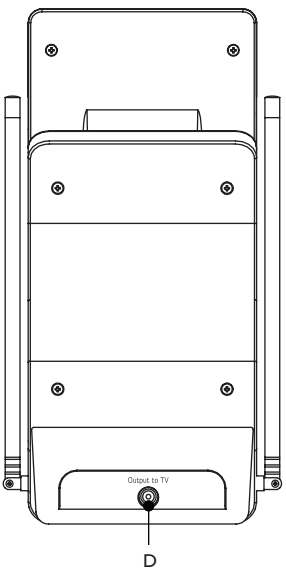
Before you start: For this antenna to work properly, you must access the menu on the television you are connecting this antenna to (consult your television owner's manual) then set it to receive the signal from an ANTENNA or OFF AIR instead of CABLE or SATELLITE.

3.1 Installation

Determining Signal Strength
Before installation determine the best location for optimum reception. It is important for the antenna to have an unobstructed path to the transmitter. For best results, the antenna should be facing towards transmitter.

Tip
Where possible, choose a location near a window which will give the antenna a clear view of the transmitter.

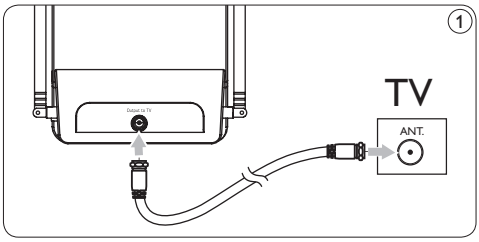
Tip
Do not place the antenna on a metal surface.



SDV2720_27_EN.indd 3 5/5/08 4:19:42 PM

3.2 Connect to your TV

1 Connect one end of the coaxial cable to signal output of the antenna and the other end to the input on your TV receiver. (1)



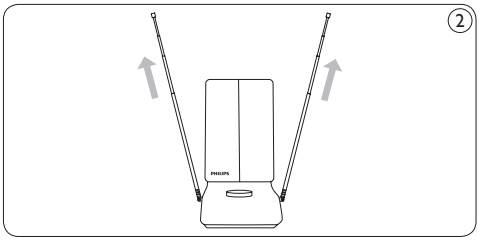
4 Using your indoor television antenna

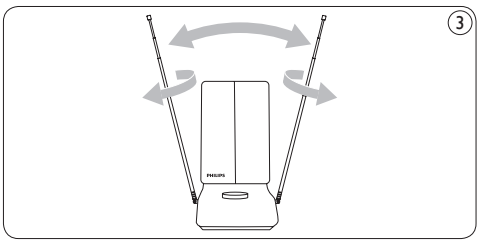
4.1 For VHF/FM reception

1 Extend the telescoping dipoles to the longest possible length. (2)

2 Turn your TV or FM radio to the desired channel/station. Adjust the dipoles by moving in different directions up and down, until reception is achieved. (3)

3 Rotate the 12 position fine tuning control until the best reception is achieved.





4.2 For UHF reception

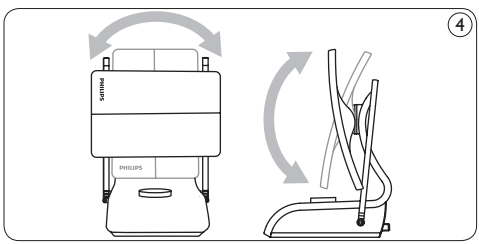
1 Turn your TV to the desired channel.

2 Position the UHF reflector until you obtain the best reception by rotating it side to side and up and down. (4)

3 Rotate the 12 position fine tuning control until the best reception is achieved.

Note

For best results you should point your antenna in the direction of the signal source.



SDV2720_27_EN.indd 4 5/5/08 4:19:42 PM

4.3 Setting up a digital tuner with this antenna

Digital TV tuners require you to program the tuner with the available channels in your area. Generally this automatic process is part of the set-up of the tuner. However, if you do not have the antenna set up properly you may find that the tuner receives no viewable channels.

If you have access to a rooftop antenna or another antenna which is currently connected to a digital tuner you may use the antenna to program the tuner. The channels will be memorized in the tuner - which will make aligning this antenna easier.

Another method is to connect the antenna directly to your TV (not using the tuner) and tune to analog channels to find best location of the antenna, then re-connect the digital tuner – if you have adequate signal level you should be able to program the tuner.

5 Frequently asked questions

Will this antenna work with Analog transmissions?
Yes, this antenna is capable of receiving analog television broadcasts in the UHF and VHF bandwidths.

Will this antenna receive digital or work with HD-ATSC broadcasts?
Yes, this antenna is designed to receive Digital ATSC and HDTV broadcasts in the UHF and VHF bandwidths.

Where should I place the antenna in order to get the best reception possible?
Where possible, choose a location that is near a window which will give the antenna a clear view of the transmitter.

Note
For best reception you should also avoid placing the antenna on a metal surface which may cause interference.

Can I set this antenna up with a digital tuner?
Yes, this antenna can be set up with a digital tuner. See section 4.3 of your user manual.

6 Warranty & Service

Warranty information can be found at:
www.philips.com/welcome

For technical support, send us an email with the model number of the product and a detailed description of your problem to:
accessorysupport@philips.com

SDV2720_27_EN.indd 5 5/5/08 4:19:42 PM

Table des matières

1.	**Important**	6
2.	**Votre antenne de télévision intérieure**	7
2.1	Vue d'ensemble du produit	7
3.	**Préparation à l'utilisation**	7
3.1	Installation	7
3.2	Connexion à votre téléviseur	8
4.	**Comment utiliser votre antenne de télévision**	8
4.1	Pour la réception VHF/FM	8
4.2	Pour la réception UHF	8
4.3	Réglage d'un syntoniseur numérique avec cette antenne	9
5.	**Foire aux questions**	9
6.	**Garantie et service**	9

1 Consignes de sécurité importantes

Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser votre antenne de télévision intérieure Philips. Il contient des informations importantes concernant l'installation et le réglage.

© Koninklijke Philips Electronics N.V., 2008. Tous droits réservés. La reproduction de la totalité ou d'une partie du présent manuel est interdite sans l'autorisation écrite du titulaire du droit d'auteur. Les marques de commerce sont la propriété de Koninklijke Philips Electronics N.V. ou de leur détenteur respectif.

Mise au rebut des produits électroniques
Cette antenne est fabriquée avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Veuillez vous informer auprès de votre localité au sujet du système de collecte des produits électriques et électroniques.

Respectez la réglementation locale et ne jetez pas les vieux appareils électroniques dans les ordures domestiques. Une mise au rebut adéquate des anciens appareils évitera des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

Apportez le tout au centre de recyclage local.

SDV2720_27_FR-CA.indd 6 5/5/08 4:22:14 PM

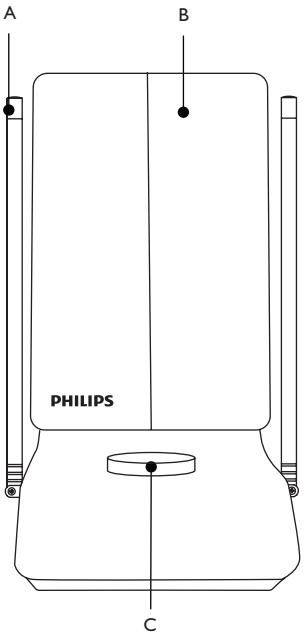
2 Votre antenne de télévision intérieure

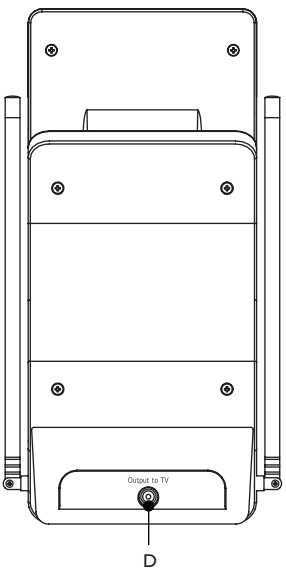
Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde Philips!

Pour bénéficier pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit sur le site **www.philips.com/welcome**

2.1 Vue d'ensemble du produit

A Antenne VHF
B Antenne UHF
C Contrôle de mise au point à 12 positions
D Sortie pour la connexion au téléviseur





3 Préparation à l'utilisation

ARRÊT Avant de commencer : pour que cette antenne fonctionne adéquatement, vous devez sélectionner dans le menu du téléviseur la source d'entrée par antenne plutôt que par câble ou satellite.

3.1 Installation

Choix de l'emplacement optimal
Avant l'installation, déterminez l'emplacement idéal pour la meilleure réception. Il est important qu'il n'y ait pas d'obstruction entre l'émetteur et l'antenne. Pour de meilleurs résultats, l'antenne devrait faire face à l'émetteur.

Conseil
Si possible, choisissez un emplacement près d'une fenêtre pour que l'antenne soit dans l'axe direct de l'émetteur.

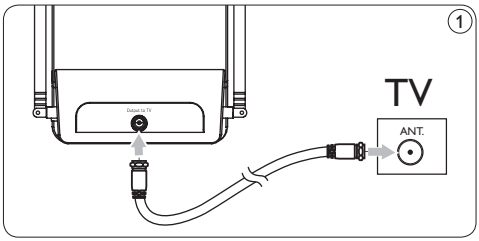
Conseil
Ne placez pas l'antenne sur une surface métallique.

FRANÇAIS

SDV2720_27_FR-CA.indd 7 5/5/08 4:22:14 PM

3.2 Connexion au téléviseur

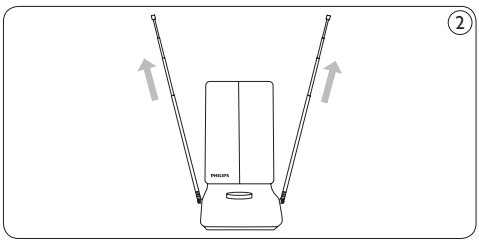
1 Branchez l'extrémité d'un câble coaxial au signal de sortie de l'antenne et l'autre extrémité à l'entrée de votre récepteur. (1)



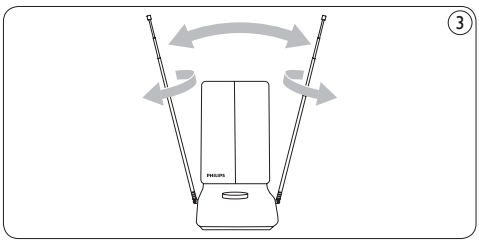
4 Comment utiliser votre antenne de télévision

4.1 Pour la réception VHF/FM

1 Déployez les dipôles télescopiques complètement. (2)



2 Syntonisez votre téléviseur ou votre radio FM au canal ou à la station de votre choix. Ajustez les dipôles en les déplaçant dans différentes directions vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la réception soit bonne. (3)

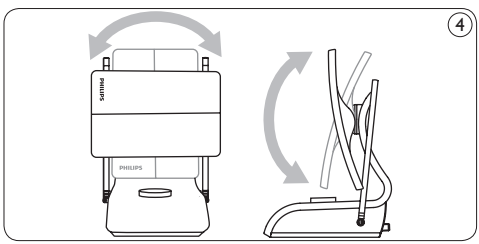


3 Tournez le contrôle de mise au point à 12 positions jusqu'à obtenir la meilleure réception possible.

4.2 Pour la réception UHF

1 Syntonisez le téléviseur au canal désiré.

2 Tournez le réflecteur UHF jusqu'à obtenir la meilleure réception possible en le pointant vers les côtés ou vers le haut et vers le bas. (4)



3 Tournez le contrôle de mise au point à 12 positions jusqu'à obtenir la meilleure réception possible.

Remarque

Pour obtenir de meilleurs résultats, pointez l'antenne dans la direction de la source du signal.

SDV2720_27_FR-CA.indd 8 5/5/08 4:22:16 PM

4.3 Réglage d'un syntoniseur numérique avec cette antenne

Les syntoniseurs des téléviseurs numériques doivent être programmés pour capter les canaux dans votre région. Ce processus automatique fait partie en général du réglage du syntoniseur. Cependant, si l'antenne n'est pas réglée correctement, il se pourrait que le syntoniseur ne puisse capter correctement les canaux.

Si vous disposez d'une antenne sur le toit ou d'un autre type d'antenne qui est déjà reliée à un syntoniseur numérique, vous pouvez utiliser l'antenne pour programmer le syntoniseur. Les canaux seront mémorisés par le syntoniseur, ce qui rendra l'alignement de l'antenne plus facile.

Une autre méthode consiste à connecter l'antenne directement au téléviseur (sans utiliser le syntoniseur) et à syntoniser des canaux analogiques pour déterminer le meilleur emplacement pour l'antenne, puis de reconnecter le syntoniseur; si vous disposez d'une réception adéquate, vous devriez être en mesure de programmer le syntoniseur.

5 Foire aux questions

Cette antenne fonctionnera-t-elle pour les transmissions analogiques?
Oui, cette antenne a la capacité de capter les émissions de télévision analogique dans les bandes UHF et VHF.

Cette antenne pourra-t-elle capter les émissions de télévision numérique digitale et/ou à haute définition (HD-ATSC)?
Oui, cette antenne est conçue pour capter les émissions de télévision numérique digitale et/ou à haute définition (HD-ATSC) dans les bandes UHF et VHF.

Où devrais-je placer l'antenne pour la meilleure réception possible?
Si possible, choisissez un emplacement près d'une fenêtre pour que l'antenne soit dans l'axe direct de l'émetteur.

Remarque
Pour une meilleure réception, vous devriez aussi éviter de placer l'antenne sur une surface métallique, ce qui pourrait causer des interférences.

Puis-je régler cette antenne avec un syntoniseur numérique?
Oui, cette antenne peut-être réglée avec un syntoniseur numérique. Reportez-vous à la section 4.3 du manuel d'utilisation.

FRANÇAIS

6 Garantie et service

Des renseignements sur la garantie peuvent être consultés sur le site :
www.philips.com/welcome.

Pour obtenir du soutien technique, envoyez un courriel indiquant le numéro de modèle de l'antenne et une description détaillée du problème à l'adresse suivante :
accessorysupport@philips.com

SDV2720_27_FR-CA.indd 9 5/5/08 4:22:17 PM

Índice

1.	**Importante**	10
2.	**Antena de televisión para interiores**	11
2.1	Información general del producto	11
3.	**Introducción**	11
3.1	Instalación	11
3.2	Conexión al televisor	12
4.	**Uso de la antena de televisión**	12
4.1	Para recepción VHF/FM	12
4.2	Para recepción UHF	12
4.3	Configuración de un sintonizador digital con esta antena	13
5.	**Preguntas frecuentes**	13
6.	**Garantía y servicio técnico**	13

1 Importante

Lea este manual con atención antes de utilizar la antena de televisión para interiores de Philips, pues contiene información y notas de suma utilidad sobre la instalación y configuración.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización escrita del titular de los derechos de propiedad intelectual. Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos titulares.

Cómo desechar el producto
Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y volver a utilizarse.

Solicite información acerca del sistema local de recolección selectiva de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con las normas locales y no deseche sus productos antiguos junto con los residuos habituales del hogar. La correcta eliminación del producto ayudará a prevenir efectos negativos para el medioambiente y la salud.

Lleve el empaque al centro de reciclaje local.

SDV2720_27_ES-XL.indd 10 5/5/08 4:23:44 PM

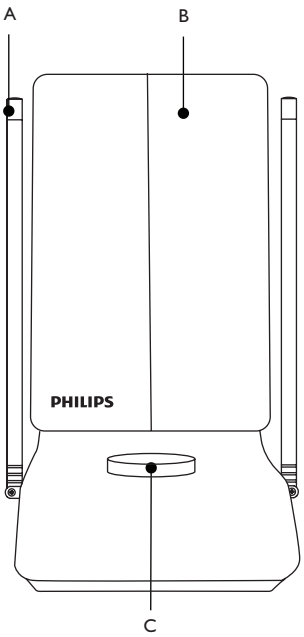
2 Antena de televisión para interiores

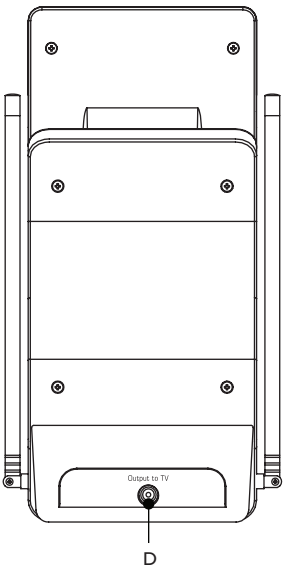
Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips.

Para utilizar los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en **www.philips.com/welcome.**

2.1 Información general del producto

A Antena VHF
B Antena UHF
C Control de sintonía fina de 12 posiciones
D Conexión de salida de TV





3 Introducción

ATENCIÓN Antes de comenzar: para que esta antena funcione de forma adecuada, acceda al menú del televisor (consulte el manual del televisor) y configúrelo para recibir la señal desde una ANTENA o por AIRE en lugar de CABLE o SATÉLITE.

3.1 Instalación

Evaluación de la fuerza de la señal
Antes de comenzar con la instalación, analice cuál es el mejor lugar para obtener una recepción óptima. Es importante que la antena y el transmisor puedan comunicarse sin obstrucciones. Para obtener mejores resultados, coloque la antena enfrentada al transmisor.

Sugerencia
De ser posible, elija un lugar cercano a una ventana para que no existan interferencias entre la antena y el transmisor.

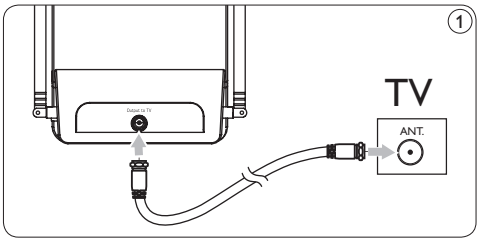
Sugerencia
No coloque la antena sobre una superficie metálica.

ESPAÑOL

SDV2720_27_ES-XL.indd 11 5/5/08 4:23:44 PM

3.2 Conexión al televisor

1 Conecte un extremo del cable coaxial en la salida de señal de la antena, y el extremo contrario en la entrada del receptor de su televisor. (1)



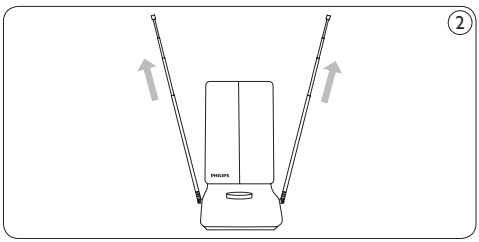
4 Uso de la antena de televisión para interiores

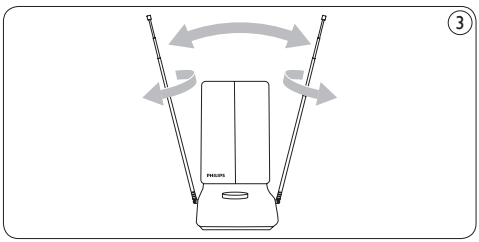
4.1 Para recepción VHF/FM

1 Extienda los dipolos de extensión hasta el límite máximo. (2)

2 Coloque su televisor o radio FM en el canal o estación que desee. Para ajustar los dipolos, muévalos hacia arriba y hacia abajo hasta lograr una buena recepción. (3)

3 Gire el control de sintonía fina de 12 posiciones hasta lograr la mejor recepción.





4.2 Para recepción UHF

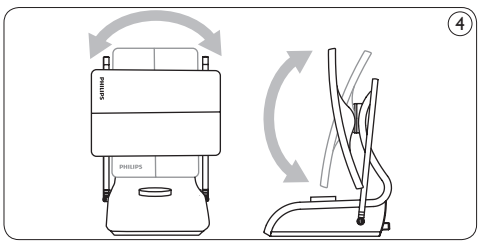
1 Sintonice el canal de TV deseado.

2 Gire el reflector UHF hacia arriba y hacia abajo y muévalo hacia la derecha y hacia la izquierda hasta lograr la mejor recepción. (4)

3 Gire el control de sintonía fina de 12 posiciones hasta lograr la mejor recepción.

Nota

Para obtener mejores resultados, coloque la antena en dirección a la fuente de señal.



SDV2720_27_ES-XL.indd 12 5/5/08 4:23:46 PM

4.3 Configuración de un sintonizador digital con esta antena

Para utilizar un sintonizador de TV digital, prográmelo con los canales disponibles en la zona. Generalmente, este proceso automático forma parte de la configuración del sintonizador. Sin embargo, si la antena no está configurada correctamente es posible que el sintonizador no reciba la señal de ningún canal.

Si tiene acceso a una antena de techo u otra que se encuentre conectada con un sintonizador digital, puede utilizarla para programarlo. El sintonizador memorizará los canales y facilitará el ajuste de la antena.

Otro método consiste en conectar la antena directamente al televisor (sin utilizar el sintonizador) y sintonizar canales analógicos para detectar la mejor ubicación de la antena. A continuación, deberá volver a conectar el sintonizador digital y, si el nivel de señal es adecuado, podrá programarlo.

5 Preguntas frecuentes

¿La antena funciona con transmisiones analógicas?
Sí. Esta antena puede recibir transmisiones de televisión analógicas en los anchos de banda VHF y UHF.

¿La antena recibe transmisiones digitales o transmisiones HD-ATSC?
Sí. La antena ha sido diseñada para recibir transmisiones HDTV y ATSC digitales en los anchos de banda UHF y VHF.

¿Dónde debo colocar la antena para obtener la mejor recepción posible?
De ser posible, elija un lugar cercano a una ventana para que no existan interferencias entre la antena y el transmisor.

Nota
Para lograr una mejor recepción, evite colocar la antena sobre una superficie metálica porque pueden ocasionarse interferencias.

¿Puedo utilizar la antena con un sintonizador digital?
Sí. Esta antena puede utilizarse con un sintonizador digital. Consulte la sección 4.3 del manual del usuario.

6 Garantía y servicio técnico

Puede consultar la información sobre la garantía en: www.philips.com/welcome

Para obtener asistencia técnica, envíe un mensaje de correo electrónico con el número de modelo del producto y una descripción detallada del problema a: accessorysupport@philips.com

SDV2720_27_ES-XL.indd 13 5/5/08 4:23:46 PM

SDV2720_27_ES-XL.indd 14 5/5/08 4:23:46 PM

SDV2720_27_ES-XL.indd 15 5/5/08 4:23:47 PM

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.